


ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет
им. М.К. Аммосова»
Институт языков и культуры народов Северо-Востока РФ
Кафедра стилистики якутского языка и русско-якутского перевода

«УТВЕРЖДАЮ»

Зав. кафедрой 

/Герасимова Е.С./

«22» декабря 2017 г.

ОТЧЕТ
о научно-исследовательской работе студентов
кафедры стилистики якутского языка и русско-якутского перевода
за 2017 г.

Составила: ответств. по НИРС КСЯЯРЯП:



/Иванова С.В./

Согласовано:

Ответственный по НИРС и МУИС ИЯКН СВ РФ:



/Собакина И.В./

Зам. зав. кафедрой по НИР:



/Ефремова Н.А./

Якутск - 2017

Подразделение: институт языков и культуры народов Северо-Востока РФ

Кафедра: стилистики якутского языка и русско-якутского перевода

Наименование показателей	Количество
1. Студенческие научные и научно-технические конференции, конкурсы и мероприятия, организованные вузом, всего, из них:	
2. Участие студентов в НПК, семинарах, симпозиумах и других видах научных конкурсов и мероприятий, всего из них:	138
I. В научно-практических конференциях: - международных	11
XXIV Международной научной конференции студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов-2017» (г. Москва, 12.04.2017 г.)	
<ol style="list-style-type: none">1. Гурьев Александр Юрьевич – РЯП-13 (Грамота за лучший доклад, первое место). Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП2. Рахлеева Валентина Леонардовна, ПО-СА-15. Этимологический анализ имён собственных героического эпоса-олонхо (на примере олонхо Иллариона Михайловича Давыдова "Тойон Ньюргун" и Николая Филипповича Попова "Тойон Ньюргун Боотур"). Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП3. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Персонажи героического эпоса олонхо и их передача на русский и английский языки (на примере олонхо П. Оготовева «ЭлэсБоотур»). Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП4. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Переводные произведения в литературно-художественном журнале "Полярная звезда": создание электронного каталога. Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП	
55-я Международная научная студенческая конференция, г. Новосибирск, 16-20 апреля 2017 г.	
<ol style="list-style-type: none">1. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. Использование выразительных средств языка при переводе (на примере переводов Семена Данилова в журнале «Чолбон»). Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП2. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. Переводные произведения в литературном журнале «Чолбон»: создание электронного каталога. Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП3. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Описание персонажей героического эпоса – олонхо и их передача на русский и английский языки(на примере олонхо П. Оготовева «ЭлэсБоотур»). Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП4. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Переводные произведения в литературно-художественном журнале "Полярная звезда": создание электронного каталога. Научный руководитель:	

<p>Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП</p> <p>5. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Способы перевода тропов поэтических произведений (на примере переводов Александра Лаврика в литературно-художественном журнале “Полярная звезда”). Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП</p> <p>6. Рахлеева Валентина Леонардовна, ПО-СА-15. Этимологический анализ имён собственных героического эпоса-олонхо (на примере олонхо Иллариона Михайловича Давыдова "Тойон Ньургун" и Николая Филипповича Попова "Тойон Ньургун Боотур"). Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП</p> <p style="text-align: center;">Международная научная конференция «Эпическое наследие народов мира: традиции и этническая специфика» в рамках Второго международного эпического форума «Эпосы народов мира на Земле Олонхо», г. Якутск, 6-8 июля 2017 года.</p> <p>1. Бурцева Алина Анатолиевна, студентка, СВФУ им. М.К. Аммосова / Переводческие трансформации при передаче описания персонажей героического эпоса-олонхо на русский и английский языки (на материале олонхо П.В. Оготоева «ЭлэсБоотур»). Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП</p>	
<p>- российских</p> <p style="text-align: center;">Всероссийская научно-практическая конференция «Закаленные временем: человеческий и творческий подвиг писателей национальных литератур в первой половине XXв., посвященной 125-летию классика, писателя-олонхосута, автора первого романа в якутской литературе, видного общественного деятеля С.С.Яковлева-Эрилик Эристиин» (г. Якутск, 26.01.2017 г.)</p> <p>1. Бурцева Алина Анатолиевна – РЯП-15. П.П. <i>Омар Хайям рубааларын тылбааһын ырытыы</i>. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>2. Гурьев Александр Юрьевич – РЯП-13. <i>Саха тылыгар санга тиэрмини онгоруу ньымалара (кытай тылыгар олобуран)</i>. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП</p> <p>3. Иванова Дженни Петровна – РЯП-15. <i>В.И. Барабанскай “Үнкүүлээ-дьиримнээ, дьүкээбил” уона И.Г.Климовскай “Дьүкээбил” хоһооннорун тэнгээн ырытыы</i>. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>4. Дьячковская Ай-Кур Юрьевна – РЯП-13. <i>Н. Михалева-Сайа хоһооннорун тылбааһыгар тылы эбии ньыматын туттуу</i>. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП</p> <p>5. Атакова Инна Дмитриевна – РЯП-13. <i>Ш. Руставели “Витязь в тигровой шкуре” айымньытын тылбааһыгар туохтуур кээптэрин бэриллээтэ</i>. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>6. Данилова Яна Александровна – РЯП-13. <i>Ч.Т. Айтматов “Пегий пес, бегущий краем моря” айымньытыгар дьоруойдар</i></p>	<p style="text-align: center;">34</p>

убарастарын биэри тылбааһа (И.А. Дмитриев-Сиэн Чолбодук тылбааһынан). Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

7. Бурцева Алина Анатолиевна. П.В.Оготоев “Элэс Боотур” олонхотун анал аатын нууччалыы, аангылыһалыы тылбааһа. Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
8. Иванова Анастасия Харлампьевна. Амма Аччыгыйа “Алдьархай” сэхэнин анал аатын нууччалыы тылбааһа. Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
9. Иванова Дженни Петровна. Амма Аччыгыйа “Сааскы кэм” арамаанын анал аатын нууччалыы тылбааһа. Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
10. *Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13*. Семен Данилов тыл этигэн ньымаларын тылбааһын уратыта. Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
11. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Способы перевода тропов поэтических произведений (на примере переводов Александра Лаврика в литературно-художественном журнале “Полярная звезда”). Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП
12. Иннокентьева София Петровна, РЯП-14. Эрилик Эристиин «Хачыгыр» кэпсээнин тылбааһыгар Ю.И. Шамшурин туттубут ньымалара” на Всероссийской научно-практической конференции «Закаленные временем: человеческий и творческий подвиг писателей национальных литератур в первой половине XX века», посвященной 125-летию классика, писателя-олонхосута, автора первого романа якутской литературы, видного общественного деятеля Семена Степановича Яковлева-Эрилик Эристиин (Якутск, 26.01.2017) Научный руководитель: Васильева А.А., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП

**XVIII Всероссийская научно-практическая конференция,
посвященной 25-летию со дня образования Технического
института (филиала) СВФУ
(г. Нерюнгри, 30.03.2017 г.)**

13. Сидорова Сандаара Руслановна – РЯП-15. *Идейно-эстетическое своеобразие романа Амма Аччыгыйа «Сааскы кэм»*. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
14. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Система персонажей героического эпоса-олонхо: выразительные средства языка и перевод (на материале олонхо П. Оготоева «Элэс Боотур»). Научный руководитель: Собакина И.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
15. Рахлеева Валентина Леонардовна, ПО-СА-15. Этимологический анализ имён собственных героического эпоса-олонхо (на примере олонхо Иллариона Михайловича Давыдова "Тойон Ньургун" и Николая Филипповича Попова "Тойон Ньургун Боотур"). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

**Всероссийские «XIII Семеновские чтения»,
г. Якутск, 22 марта 2017 г.**

16. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Образы Советского времени

в якутских народных песнях и их передача на русский язык.

Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

17. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. Переводные произведения в литературном журнале «Чолбон»: создание электронного каталога. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

18. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Переводные произведения в литературно-художественном журнале "Полярная звезда": создание электронного каталога. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

VIII Всероссийская научно-практическая конференция для студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодежь и научно-технический прогресс в современном мире»,

г. Мирный, 6-7 апреля 2017 г.

19. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Способы перевода с русского на якутский и английский языки (на материале сказок Л. Олесовой-Тапталааны). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

20. Иннокентьева София Петровна, РЯП-14. Переводческие соответствия глагольного управления в якутском и русском языках. (заочное участие). Научный руководитель: Васильева А.А., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

Всероссийская научно-практическая конференция «Национальная литература в поликультурном пространстве. Духовный и консолидирующий потенциал личностей и творчества Семена и Софрона Даниловых», Якутск, 20 июня, 2017 г. Организаторы:

ИГИиПМНС СО РАН, СВФУ.

21. Бандерова Римма Васильевна, РЯП-13, з/о. Урамны тизкиин тылбааһа (Мандар Уус үлэлэринэн). Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

22. Крылова Римма Гаврильевна, МРЯП-15. Передача особенностей поэтики произведений В.М. Новикова-КюннюкУрастырова при переводе на русский язык. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

23. Иннокентьева София Петровна, РЯП-14. Софрон Данилов “Сүрэх тэбэрин тухары” арамааныгар ханы тыл нууччалы тылбааһа. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

24. Лебедева Тамара Егоровна, МРЯП-15. Особенности перевода текстов по верованию Аар Айыы (по работам В.А.Кондакова). Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

25. Филиппова Христина Николаевна (Филологический факультет, Б-ОЖ-14). “Анализ перевода стихотворения С.П. Данилова «Мой русский язык»». Научный руководитель: Секова Ю.А., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.

26. Рожина Изабелла Васильевна, МРЯП-15. ГЧуоХААОПИ-гар болкулуор тылбаабын сайдыыта. Научный руководитель: Васильева А.А., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

**Всероссийская научно-практическая конференция
«Культурное наследие народов Северо-Востока РФ: проблемы и
перспективы», посвященной памяти известного якутского
исследователя-этнографа Платона Алексеевича Слепцова»
(г. Якутск, 7 декабря 2017 г.)**

27. Сидорова Сандаара Руслановна, РЯП-15. Өс хоһооно – норуот мындыр толкуйа (Марфа Сидорова “Дойду сурахтаах, алаас ааттаах” остуоруйатыгар олобуран). Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
28. Олесова Мария Аркадьевна, МПерСМИ-17. “Чолбон” сурунаалга фольклор айымньытын тылбааһа. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
29. Никанорова Алена Викторовна, МПерСМИ-17. Көрдөрөр-иһитиннэрэр-эйгэбэ клише нууччалыы-сахалыы дьүөрэтэ (Саха НКИХ “Кэ, олор, сэхэргэниэх” биэрии матырыйаалынан). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
30. Данилова Сардаана Васильевна, МПерСМИ-17. Олонхоҕо дьоруойдары ойуулааһын нууччалыы тылбааһа (“Полярная звезда” сурунаалга тахсыбыт тылбаас матырыйаалынан). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
31. Попова Сардаана Васильевна, РЯП-15. География кинигэтигэр тиэрмин тылбааһын ньымата. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
32. Игнатьева Зинаида Вячеславовна, РЯП-15. “Солумуон аман өһүн” тылбааһа: анал ааттара, этиитин тутула. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
33. Иванова Анастасия Харлампьевна, РЯП-15. “Ойуулуур-дьүһүннүүр устуустуба” үөрэх кинигэтигэр тиэрмин, номенклатура тылбааһа Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
34. Бурцева Алина Анатолиевна, Сидорова Сандаара Руслановна, РЯП-15. Сомоҕо домох нууччалыы тылбааһа: А.Г. Нелунов тылдьытынан. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

- региональные

70

**1. I республиканская научно-практическая конференция
школьников, студентов, магистрантов, аспирантов и молодых
ученых
«Язык. Литература. Фольклор», посвященной светлой памяти к.ф.н.,
доцента, заведующего кафедрой якутского языка ИЯКН СВ РФ
СВФУ Сардааны Дмитриевны Егиновой
(г. Якутск, 12.02.2017 г.)**

2. Бурцева Алина Анатолиевна – РЯП-15. Билинни саха тылыгар элбэх ахсаан халыыбын сыһа туттуу. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
3. Иванова Анастасия Харлампьевна – РЯП-15. Туохтууртан -ааһын сыһыарыынан үөскээбит аат тылы сыһа туттуу. Научный

- руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
4. Маркова Мария Романовна – РЯП-15. Билинни саха тылыгар тыл үөрүйэбин уларытыы. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
 5. Сидорова Сандаара Руслановна – РЯП-15. Кэпсэтии тылыгар сыыс тылы туттуу. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
 6. Филиппов Алгыс Николаевич – РЯП-15. Билинни саха тылыгар литэрэтиирэлии нурманы кэһии. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
 7. Гурьев Александр Юрьевич – РЯП-13. Көмпүүтэр тиэрминин сахалыы тылбааһа (1 место). Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

**Республиканская научно-практическая конференция
«Билим-2017» (г. Якутск, 25.03.2017 г.)**

8. Иванова Анастасия Харламповна, РЯП-15. Оҕо литэрэтиирэтин тылбааһа. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
9. Маркова Мария Романовна, РЯП-15. Сахалыы тылбаастаммыт литэрэтиирэ. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
10. Сидорова Сандаара Руслановна, РЯП-15. Нууччалыы-сахалыы, сахалыы-нууччалыы сомоҕо домох дьүөрэтэ. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
11. Гурьев Александр Юрьевич, РЯП-13. Көмпүүтэр тиэрминин сахалыы тылбааһа. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
12. Данилова Яна Александровна, РЯП-13. Дьыала истиилин тыла-өһө атын истиилгэтөн кириитэ. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
13. Дьячковская Ай-Кур Юрьевна, РЯП-13. Н. Михалева-Сайа хоһооннорун тылбааһыгар тылы эбии ньыматын туттуу. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
14. Баишева Айтилина Семеновна, ОЖ-14, ФЛФ. В.В. Никифоров-Күлүмнүүр тылбаастара. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
15. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Сахалыы-нууччалыы тылбааска уратыл бэриллээтэ (А.Лаврик “Полярная звезда” сурунаалга тахсыбыт тылбааһын матырыйаалынан). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
16. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. «Чолбон» сурунаалга тахсыбыт тылбаас айымньылар электроннай каталогтара. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
17. Архипова Мария Петровна, ОЖ-14. Семен Данилов саха норуотун олоҕо сайдарыгар кылаата. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
18. Ильин Павел, ОЖ-14. Саха сылгыта. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

19. Стручкова Нарина Павловна, ОЖ-14. С.А. Новгородов – публицист, суруналыыс. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
20. Исакова Татьяна Олеговна, ОЖ-14. Интернет-суруналыыстыка үтүө өрүтэ уонна итэбэһэ. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
21. Гурьев Александр Юрьевич. Төрүт сокуонна холбуу тыл туттуллуута. 4 секция, “Функциональные стили якутского языка и культура речи”. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
22. Атакова Инна Дмитриевна, НСТ-14. Суут-сокуон эйгэтигэр сомоҕо ситими туттуу. 4 секция, “Функциональные стили якутского языка и культура речи”. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
23. Олесова Мария Аркадьевна, НСТ-14. Суут-сокуон эйгэтигэр олохсуйбут сомоҕо ситим. 4 секция, “Функциональные стили якутского языка и культура речи”. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
24. Данилова Яна Александровна, НСТ-14. Дьыала истиилин сомоҕо ситимнэрэ. 4 секция, “Функциональные стили якутского языка и культура речи”. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
25. Ефремов Ньургун Дмитриевич, ИБ, Б-ЭА-16. Эн, эһиги солбуйар ааты билинни кэмнэ туттуу. 4 секция, “Функциональные стили якутского языка и культура речи”. **Диплом 3 степени.** Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
26. Корнилов Айсен Данилович, ИБ, ИМО-16. Ил Дархан диэн тыл суолтата. 15 секция, “Общественные науки”. **Диплом 3 степени.** Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
27. Харайданов Роман Романович, ИБ, ИМО-16. Ыраахтааҕы айыыһыттарын табаардара Дьокуускай куорат куруһаалатыгар. 15 секция, “Общественные науки”. **Диплом 1 степени.** Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
28. Реев Василий Георгиевич, ФТҮ, ЭО-16. Эниэргийэни харыстаан туттарга сахалы тыллаах нэһилиэнньэбэ сүбэлэр. Сал.: Иванова С.В., ХИНТүоКИ, СТИНСТХ дассыана, б.б.х.5 секция, “Идэм туһунан сахалы”. **Диплом 2 степени.** Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
29. Кондакова Вера Александровна, Мырьянова Розалия Афанасьевна, Семенова Наталья Семеновна, ФТҮ, ЭО-16. Санардыллар эниэргийэ туһунан билиһиннэрэр тизкини оноруу. 2 секция, “Функциональные стили якутского языка и культура речи”. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
30. Васильева Александра Дмитриевна, ИБ, Б-ЭА-16. Ньурба улууһун нэһилиэктэрин аатын уратыта. 2 секция, “Функциональные стили якутского языка и культура речи”. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
31. Михайлов Иван Власьевич, ИБ, Б-ЭА-16. Мэнэ-Хангалас улууһугар успуорт сайдыытын устуоруйата. 2 секция, “Функциональные стили якутского языка и культура речи”. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
32. Тимофеева Варвара Владиславовна Пединститут, Б-НО-16.

“Гильоширование – тангаһы быһа сизтэн оһуор, ойуу оноруу тиэхиникэтэ.” **Диплом 3 степени.** Научный руководитель: Секова Ю.А., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.

33. Филиппова Христина Николаевна, филологический факультет, Б-ОЖ-14.” Анализ стихотворения С.П. Данилова «Таптаа бу сир оҕото»” **Диплом 2 степени.** Научный руководитель: Секова Ю.А., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
34. Шестакова Клавдия Ивановна, ФКСУ, Б-АФВ-15. “Логопедической ритмика көмөтүнэн саналара кэһиилээх оҕолор санарар дьобурдарын үөскэтии”. Научный руководитель: Секова Ю.А., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
35. Петухов Иннокентий Петрович, ХИБУ, ИФКиС, Б-АФВ-14. “Этихааны эрчийии көмөтүнэн мөлтөхтүк көрөр/үчүгэйдик көрбөт оҕолор болҕомтолорун сайыннарыы”. Научный руководитель: Секова Ю.А., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
36. Филиппова Аяна Алексановна. Студент ИЯКН СВ РФ группы М-ПДЛ-16. Сокуон тиэрминнэрин нууччалыы-сахалыы дьүөрэтэ (“Саха Республикатыгар олохтоох салайыныы туһунан” СР сокуонун холобуругар). – **2 место.** Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
37. Слепцова Ирина Семеновна. Студент ИЯКН СВ РФ группы М-ПДЛ-16. Орто үөрэхтээһин эйгэтин докумуонун лингвостилистическэй уратыта. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
38. Канаева Анна Егоровна. Студент ИЯКН СВ РФ группы М-ПДЛ-16. Холубунай дьыалаҕа юридической тиэрмин тылбааһа. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
39. Третьякова Анастасия Афанасьевна. Студент ИЯКН СВ РФ группы М-ПДЛ-16. Сахалыы дьыала истиилин сайдыыта. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
40. Афанасьева Алиса Петровна, НО-14-1. Научный руководитель: Плотникова У.Р., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
41. Горгадзе Мария Валерьевна, ПИ ПНО-16-1 – **1 место.** Научный руководитель: Плотникова У.Р., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
42. Егорова Айисена Павловна, НО-14-1. Научный руководитель: Плотникова У.Р., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
43. Прокопьева Юлия, НО-14-1. Научный руководитель: Плотникова У.Р., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
44. Устинов Александр Афанасьевич, ГМУ-16. – **3 место.** Научный руководитель: Плотникова У.Р., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
45. Иннокентьева С.П., РЯП-14. Салайыы ситимэ (араарыы, сыһыарыы, таһаарыы, тэннии түһүк) саха уонна нуучча тылыгар дьүөрэтэ, тылбаастанар ньымата. Научный руководитель: Васильева А.А., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

Республиканская научно-практическая конференция «Тобул-2017».

Место проведения: г. Якутск.

Дата проведения: 21.04.2017 г.

46. Попова Сардаана Васильевна – РЯП-15. А.И. Софронов-Алампа кэпсээннэригэр ханы тыл көстүүтэ. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
47. Сидорова Сандаара Руслановна – РЯП-15 (3 место). Амма Аччыгыһа “Сааскы кэм” арамааныгар сомоҕо домох туттуллуута. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
48. Гурьев Александр Юрьевич – РЯП-13. Көмпүүтэр тиэрминин сахалы тылбааһа. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
49. Корнилов Айсен Данилович, ИБ, ИМО-16. Ил Дархан диэн тыл суолтата. 15 секция, “Общественные науки”. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
50. Ефремов Ньургун Дмитриевич, ИБ, Б-ЭА-16. Эн, эһиги солбуйар ааты билинни кэмнэ туттуу. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
51. Харайданов Роман Романович, ИБ, ИМО-16. Ыраахтааҕы айыыһыттарын табаардара Дьокуускай куорат куруһаалатыгар. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
52. Реев Василий Георгиевич, ФТҮ, ЭО-16. Эниэргийэни харыстаан туттарга сахалы тыллаах нэһилиэнньэҕэ сүбэлэр. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
53. Филиппова Аяна Алексановна. Студент ИЯКН СВ РФ группы М-ПДЛ-16. Олохтоох салайыны сокуонун тиэрминнэрэ. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
54. Канаева Анна Егоровна. Студент ИЯКН СВ РФ группы М-ПДЛ-16. “Буруй” уонна “быраап” тыллар тиэрминнэрин хонуутун тылбааһа. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

Республиканская научно-практическая конференция “Творчество народного поэта Петра Николаевича Тобурокова и проблемы литератур народов Якутии в контексте художественных поисков второй половины XX века”, посвященная 100-летию со дня рождения П.Н. Тобурокова.

Место проведения: г. Якутск, ГУК СВФУ

Дата проведения: 24 ноября 2017 г.

55. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15.Б. *Тобуруокап “Кыһынны тыаҕа” хоһоонун ырытыы (В. Туркин “В зимней тайге” тылбааһыгар олобуран).* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
56. Иванова Анастасия Харлампьевна, РЯП-15. Б. *Тобуруокап “Арай мин эрэ” хоһоонун тылбаастаан ырытыы.* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
57. Игнатьева Зинаида Вячеславовна, РЯП-15. Б. *Тобуруокап ырыа буолбут хоһооннорун тылбааһын ырытыы.* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
58. Сидорова Сандаара Руслановна, РЯП-15. Б. *Тобуруокап оҕоһо аналлаах “Күнү кытта оонньуубун” хоһоонун тылбааһа.* Научный

руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

59. Гурьев Александр Юрьевич, М-СИТСЯ-17. *Б. Тобуруокап “Сүрэбим ыччаты эрэнэр” хоһоонун тылбаастаан ырытымы.* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
60. Сидорова Айыына Прокопьевна, РЯП-16. *Петр Тобуруокап оҕолорго хоһоонун тылбааһа.* Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

II Республиканская научно-практическая конференция «Культурный текст народа саха в творчестве Мастера (Мандар Уус аабыылара-2017)» (г. Якутск, 1 декабря 2017 г.).

61. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. *Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Үһүс үтүмэнгэ дьэгдыйэн, чэбдигирэн, ыраастанан» айымньытын тылбааһыгар тылы эбии ньыматын туттуу.* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
62. Игнатьева Зинаида Вячеславовна, РЯП-15. *Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Ясность ума, чистота души изначально нам свыше даны...» айымньытын тылбааһын ырытымы.* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП
63. Иванова Анастасия Харлампьевна, РЯП-15. *Сахалыы-нууччалыы тылбааска аат тыл тылбааһа (Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Ясность ума, чистота души изначально нам свыше даны...» айымньытыгар олобуран).* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
64. Иванова Дженни Петровна, РЯП-15. *Сахалыы-нууччалыы тылбааска тылы көбүрэттии ньыматын туттуу (Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Ясность ума, чистота души изначально нам свыше даны...» айымньытыгар олобуран).* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
65. Маркова Мария Романовна, РЯП-15. *Сахалыы-нууччалыы тылбааска дьүөрэ солбук ньыматын туттуу (Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Ясность ума, чистота души изначально нам свыше даны...» айымньытыгар олобуран).* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
66. Попова Сардаана Васильевна, РЯП-15. *Уйулба тиэрминин тылбааһа (Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Ясность ума, чистота души изначально нам свыше даны...» айымньытыгар олобуран).* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
67. Саввина Ленера Дмитриевна, РЯП-15. *Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Үһүс үтүмэнгэ дьэгдыйэн, чэбдигирэн, ыраастанан» айымньытын тылбааһыгар тыл бэрээдэгин уларытымы.* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
68. Сидорова Сайаана Ивановна, РЯП-15. *Сахалыы-нууччалыы тылбааска реалия бэриллээтэ (Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Ясность ума, чистота души изначально нам свыше даны...» айымньытыгар олобуран).* Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
69. Сидорова Сандаара Руслановна, РЯП-15. *Сахалыы-нууччалыы тылбааска тэннээх солбук ньыматын туттуу (Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Ясность ума, чистота души изначально нам свыше*

<p>даны...» айымньытыгар олобуран). Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>70. Филиппов Алгыс Николаевич, РЯП-15. <i>Хонуласпыт уонна ханыы тыл тылбааһа (Неустроев Б.Ф.-Мандар Уус «Ясность ума, чистота души изначально нам свыше даны...» айымньытыгар олобуран).</i> Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p>	
<p>- на базе СВФУ</p> <p style="text-align: center;">1. Общеуниверситетская научная конференция студентов и магистрантов «Аммосов – 2017», Место проведения: г. Якутск, КФЕН. Дата проведения: 29 апреля 2017 г.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Образы Советского времени в якутских народных песнях и их передача на русский язык. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 2. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. Переводные произведения в литературном журнале «Чолбон»: создание электронного каталога 3. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Переводные произведения в литературно-художественном журнале "Полярная звезда": создание электронного каталога. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 4. Корнилов Айсен Данилович, ИБ, ИМО-16. Ил дархан диэн тыл суолтата. Общеуниверситетская студенческая конференция студентов «Аммосов-2017», секция “Лексикология и фразеология”, 29 апреля, 2017. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 5. Ефремов Ньургун Дмитриевич, ИБ, Б-ЭА-16. <i>Эн, эһиги солбуйар ааты билинни кэмнэ туттуу.</i> Общеуниверситетская студенческая конференция студентов «Аммосов-2017», секция “Лексикология и фразеология”, 29 апреля, 2017. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 6. Реев Василий Георгиевич, ФТҮ, ЭО-16. Эниэргийэни харыстаан туттарга сахалы тыллаах нэһилиэнньэбэ сүбэлэр. Общеуниверситетская студенческая конференция студентов «Аммосов-2017», секция“Лексикология и фразеология”, 29 апреля, 2017. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 7. Харайданов Роман Романович, ИБ, ИМО-16. Ыраахтааҕы айыһыттарын табаардара Дьокуускай куорат куруһаалатыгар. Сал.: Иванова С.В., ХИНТуоКИ, СТИНСТХ дассыана, б.б.х.Общеуниверситетская студенческая конференция студентов «Аммосов-2017», секция “Общественные науки”, 29 апреля, 2017. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 8. Тимофеева Варвара Владиславовна, Пединститут, Б-НО-16. “Гильоширование - танаһы быһа сизтэн оһуор, ойуу оноруу тиэхиникэтэ.” Научный руководитель: Секова Ю.А., ст. преподаватель КСЯЯРЯП. 9. Филиппова Христина Николаевна, филологический факультет, Б-ОЖ-14. “Анализ перевода стихотворения С.П. Данилова «Мой 	<p style="text-align: center;">23</p>

русский язык». Научный руководитель: Секова Ю.А., ст. преподаватель КСЯЯРЯП.

10. Филиппова Айяна Александровна. Студент ИЯКН СВ РФ группы М-ПДЛ-16. Сокуон тиэрминнэрин нууччалыы-сахалыы дьүөрэтэ (“Саха Республикатыгар олохтоох салайыны туһунан” СР сокуонун холобуругар). Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

2. Научно-практическая конференция студентов и магистрантов первого курса Института языков и культуры народов Северо-Востока Российской Федерации.

Дата проведения: 18 ноября 2017 г.

Место проведения: ГУК СВФУ

1. Борисова Дaina Николаевна, РЯП-17. Анал аат нууччалыы-сахалыы тылбааһын уратыта. Научный руководитель: Варламова А-С.В.: ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
2. Раднажапова Галина Гэсэровна, РЯП-17. Саха сиригэр уус-уран тылбаас сайдыыта. Научный руководитель: Варламова А-С.В.: ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
3. Стручкова Арина Анатольевна, РЯП-17. Макаров Гавриил Иванович (Дьуон Дьангылы) тылбаасчылт поэт. Научный руководитель: Варламова А-С.В.: ст. преподаватель КСЯЯРЯП.
4. Лукачевская Лилианна Анатольевна, РЯП-17. Менеджмент тиэрминин нууччалыы-сахалыы тылбааһа. Научный руководитель: Варламова А-С.В.: ст. преподаватель КСЯЯРЯП. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
5. Никанорова Алена Викторовна, МПерСМИ-17. Көрдөрөр-иһитиннэрэр эйгэбэ клише нууччалыы-сахалыы дьүөрэтэ (“Саха” НКИХ “Кэл, олор, сэхэргэһиэх” биэрии матырыйаалынан. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
6. Олесова Мария Аркадьевна, МПерСМИ-17. Термины и терминосочетания сематнического поля “культура” в СМИ (на материале якутско-русских соответствий). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
7. Данилова Сардаана Васильевна, МПерСМИ. Олонхоҕо дьоруойдары ойуулааһын нууччалыы тылбааһа (“Полярная звезда” сурунаалга тахсыбыт тылбаас матырыйаалынан). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
8. Ховрова Сардаана Аркадьевна, РЯП-17. Тылбаас үөрэбэ – филологической билим диссипилиинэтэ. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
9. Афанасьева Анита Ивановна, РЯП-17. А.А. Иванов – Күндэ тылбааска үлэлэрэ. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
10. Борисова Дaina Николаевна, РЯП-17. Филология наука быһыытынан сайдыытын историята. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
11. Раднажапова Галина Гэсэровна, РЯП-17. Филология наукалар уонна диссипилиинэлэрэ. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
12. Стручкова Арина Анатольевна, РЯП-17. П.А.Ойуунускай – тыл

<p>чинчийээччитэ. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>13. Лукачевская Лилианна Анатольевна, РЯП-17. Филология билимин методологията. Научный руководитель: Манчурина Л.Е., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p>	
<p>II. Участие студентов семинарах, симпозиумах и других видах научных конкурсов и мероприятий, всего из них:</p> <p>Участие студентов в конкурсах, семинарах под руководством Герасимовой Е.С. (47 студентов)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бурцева А.А., Игнатъева З.В., Иванова А.Х., Иванова Д.П., Маркова М.Р., Попова С.В., Саввина Л.Д., Сидорова С.И., Сидорова С.Р., Филиппов А.Н. (студенты группы РЯП-15) в конкурсе “Тыл оонньуута” в рамках Декады Международного дня Переводчика (22 сентября 2017 г.). 2. Бурцева А.А., Игнатъева З.В., Иванова А.Х., Иванова Д.П., Маркова М.Р., Попова С.В., Саввина Л.Д., Сидорова С.И., Сидорова С.Р., Филиппов А.Н. (студенты группы РЯП-15) в олимпиаде по переводу “Тылбаас” в рамках Декады Международного дня Переводчика (26 сентября 2017 г.). 3. Бурцева А.А., Игнатъева З.В., Иванова А.Х., Иванова Д.П., Маркова М.Р., Попова С.В., Саввина Л.Д., Сидорова С.И., Сидорова С.Р., Филиппов А.Н. (студенты группы РЯП-15) в научном семинаре по переводу “Тылбаас түөрүйэтэ: билим-чинчийэр үлэ кистэлэнэ” в рамках Декады Международного дня Переводчика (27 сентября 2017 г.). 4. Бурцева А.А., Игнатъева З.В., Иванова А.Х., Иванова Д.П., Маркова М.Р., Попова С.В., Сидорова С.И., Сидорова С.Р., Филиппов А.Н. (студенты группы РЯП-15) в V юбилейном фестивале науки в Республике Саха (Якутия) (г. Якутск, 29 сентября 2017 г.). 5. Гурьев Александр Юрьевич, М-СИТСЯ-17. Выразительное чтение стихотворения “Сүрэмим ыччаты эрэнэр” в общеуниверситетском конкурсе чтецов “Айхал сахам тылыгар!”, посвященном 100-летию со дня рождения народного поэта Якутии Петра Николаевича Тобурокова (г. Якутск, 10 ноября 2017 г.). 6. Бурцева А.А., Сидорова С.Р., Игнатъева З.В. (РЯП-15), Гурьев А.Ю. (М-СИТСЯ-17) в семинаре по мастерству художественного перевода с национальных языков на русский (28-29 сентября 2017 г.). 7. Бурцева А.А., Сидорова С.Р., Игнатъева З.В. (РЯП-15), Гурьев А.Ю. (М-СИТСЯ-17) в семинаре для переводчиков и других специалистов Дальневосточного федерального округа РФ по вопросам, связанным с обеспечением качества литературного перевода произведений, созданных на языках народов России (24-27 октября 2017 г.). 	<p>47</p>
<p><i>- международные</i></p>	
<p><i>- всероссийские</i></p>	
<p><i>- региональные</i></p>	
<p><i>- на базе СВФУ</i></p>	
<p>3. Экспонаты, представленные на выставках с участием студентов</p>	
<p>4. Статьи в т.ч.</p>	<p>47</p>

<p>- в издательствах федерального уровня:</p> <p>- российское:</p> <p>1. Тумусов Петр Сысоевич (М-РЯП-15). Из опыта использования народной терминологии в переводе анатомических терминов на якутский язык // Северо-Восточный гуманитарный вестник. – №1 (18). - 2017. - С. 84-88. (РИНЦ). Научный руководитель: Торотоев Г.Г. <i>Нет в отчете 2016 г.</i></p> <p>2. Данилова С.В., Собакина И.В. Переводные произведения в литературно-художественном журнале “Полярная звезда” (1954-2016 гг.) Филологические науки. Вопросы теории и практики (входит в перечень ВАК). Тамбов: Грамота, 2017. № 9. Ч. 2. С. 107-110/ ISSN 1997-2911 (http://www.gramota.net/materials/2/2017/9-2/28.html). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>3. Бурцева А.А., Собакина И.В. К вопросу о переводе выразительных средств героического эпоса-олонхо на русский и английский языки (на материале описания персонажей олонхо П.В. Оготоева «Элэс Боотур»). Филологические науки. Вопросы теории и практики (входит в перечень ВАК). Тамбов: Грамота, 2017. № 11. Ч. 1. С. 71-74/ ISSN 1997-2911 (http://www.gramota.net/materials/2/2017/11-1/18.html). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p>	3
<p>- зарубежное</p>	0
<p>- в материалах международных конференций СРГ/РФ</p> <p>1. Ноговицына Алла Наумовна (М-РЯП-15). Лингвистическое аннотирование залоговых форм глагола языка саха // Труды международной конференции по компьютерной и когнитивной лингвистике TEL-2016. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2016. - С.111-115. (РИНЦ). Научный руководитель: Торотоев Г.Г., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>2. Соловьева Дария Игнатьевна (ЯОНК-10). Уус-уран айымныны ырытарга ааҕар-суоттуур ньыманы туһаны кедьүүһэ (Б. Ойуунускай «Оҕо куйуурдуу турара» кэпсээнинэн) // Наследие предков и современный тюркский мир: языковые и культурные аспекты: материалы Международной научно-практической конференции (Якутск, 4 декабря 2014 г.). – Якутск : Издательский дом СВФУ, 2016. – С.386-389. Научный руководитель: Торотоев Г.Г., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>3. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. Использование выразительных средств языка при переводе (на примере переводов Семена Данилова в журнале «Чолбон») // Материалы 55-й Международной научной студенческой конференции МНСК-2017: Иностранные языки / Новосиб. гос. ун-т. – Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2017. С 95. https://issc.nsu.ru/upload/%D0%98%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B8_%D0%9C%D0%9D%D0%A1%D0%9A-2017.pdf Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>4. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. Переводные произведения в</p>	14

литературном журнале «Чолбон»: создание электронного каталога // Материалы 55-й Международной научной студенческой конференции МНСК-2017: Иностранные языки / Новосиб. гос. ун-т. – Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2017. С 96-97.
https://issc.nsu.ru/upload/%D0%98%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B8_%D0%9C%D0%9D%D0%A1%D0%9A-2017.pdf Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

5. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Описание персонажей героического эпоса – олонхо и их передача на русский и английский языки (на примере олонхо П. Оготовева «Элэс Боотур»). // Материалы 55-й Международной научной студенческой конференции МНСК-2017: Иностранные языки / Новосиб. гос. ун-т. – Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2017. С 82-83
https://issc.nsu.ru/upload/%D0%98%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B8_%D0%9C%D0%9D%D0%A1%D0%9A-2017.pdf Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
6. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Переводные произведения в литературно-художественном журнале "Полярная звезда": создание электронного каталога // Материалы 55-й Международной научной студенческой конференции МНСК-2017: Иностранные языки / Новосиб. гос. ун-т. – Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2017. С 36-37.
https://issc.nsu.ru/upload/%D0%98%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B8_%D0%9C%D0%9D%D0%A1%D0%9A-2017.pdf Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
7. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Способы перевода тропов поэтических произведений (на примере переводов Александра Лаврика в литературно-художественном журнале “Полярная звезда”) // Материалы 55-й Международной научной студенческой конференции МНСК-2017: Иностранные языки / Новосиб. гос. ун-т. – Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2017. С 34-35.
https://issc.nsu.ru/upload/%D0%98%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B8_%D0%9C%D0%9D%D0%A1%D0%9A-2017.pdf Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
8. Рахлеева Валентина Леонардовна, ПО-СА-15. Этимологический анализ имён собственных героического эпоса-олонхо (на примере олонхо Иллариона Михайловича Давыдова "Тойон Ньургун" и Николая Филипповича Попова "Тойон Ньургун Боотур") // Материалы 55-й Международной научной студенческой конференции МНСК-2017: Востоковедение / Новосиб. гос. ун-т. – Новосибирск, 2017. С. 73-74.
https://issc.nsu.ru/upload/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5_%D0%9C%D0%9D%D0%A1%D0%9A-2017.pdf Научный

- руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
9. Рахлеева Валентина Леонардовна, ПО-СА-15. Этимологический анализ имён собственных героического эпоса-олонхо (на примере олонхо Иллариона Михайловича Давыдова "Тойон Ньургун" и Николая Филипповича Попова "Тойон Ньургун Боотур") // Материалы Международного молодежного научного форума «Ломоносов-2017»/ Отв.ред. И.А. Алешковский, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов. (Электронный ресурс) – М.: МАКС Пресс, 2017. https://lomonosov-msu.ru/archive/Lomonosov_2017/data/10968/uid146922_report.pdf
Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
10. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Персонажи героического эпоса олонхо и их передача на русский и английский языки (на примере олонхо П. Оготовева «Элэс Боотур») // Материалы Международного молодежного научного форума «Ломоносов-2017»/ Отв.ред. И.А. Алешковский, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов. (Электронный ресурс) – М.: МАКС Пресс, 2017. https://lomonosov-msu.ru/archive/Lomonosov_2017/data/11306/uid108112_report.pdf
Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
11. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Роль литературных журналов в становлении и развитии переводческой деятельности: создание электронного каталога (на примере журнала «Полярная звезда») // Материалы Международного молодежного научного форума «Ломоносов-2017»/ Отв.ред. И.А. Алешковский, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов. (Электронный ресурс) – М.: МАКС Пресс, 2017. https://lomonosov-msu.ru/archive/Lomonosov_2017/data/10312/uid108405_report.pdf
Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
12. Бурцева Алина Анатольевна, РЯП-15. Система персонажей героического эпоса-олонхо: выразительные средства языка и перевод (на материале олонхо П. Оготовева «Элэс Боотур»)// Материалы XVIII Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов и студентов в г. Нерюнгри, с международным участием, посвященной 25-летию со дня образования Технического института (филиала) СВФУ. Секции 4-7. — Нерюнгри: Изд-во Технического института (ф) СВФУ, 2017. — С. 311-313. <http://nti.svfu.ru/downloads/doc/XVIII%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F%20%D1%82%D0%BE%D0%BC%20%20%D0%A1%D0%B5%D0%BA%D1%86%D0%B8%D0%B8%204-7.pdf>
Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.
13. Рахлеева Валентина Леонардовна, ПО-СА-15. Этимологический анализ имен собственных героического эпоса-олонхо (на примере олонхо И.М. Давыдова «Тойон Ньургун» и Н.Ф. Попова «Тойон Ньургун Боотур»)// Материалы XVIII Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов и студентов в г. Нерюнгри, с международным участием, посвященной 25-летию со дня образования Технического института (филиала) СВФУ. Секции 4-7. — Нерюнгри: Изд-во Технического института (ф) СВФУ, 2017. - С. 392-393. <http://nti.svfu.ru/downloads/doc/XVIII%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F%20%D1%82%D0%BE%D0%BC%20%20%D0%A1%D0%B5%D0%BA%D1%86%D0%B8%D0%B8%204-7.pdf>

vfu.ru/downloads/doc/XVIII%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F%20%D1%82%D0%BE%D0%BC%202%20%D0%A1%D0%B5%D0%BA%D1%86%D0%B8%D0%B8%204-7.pdf

Научный

руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

14. Гурьев Александр Юрьевич. Вопросы создания компьютерных терминов в якутском языке // Материалы Международного молодежного научного форума «ЛОМОНОСОВ-2017» / Подсекция «Геолингвистика и искусственные языки» / Отв. ред. И.А. Алешковский, А.В. Андриянов, Е.А. Антипов. [Электронный ресурс] — М.: МАКС Пресс, 2017. — 1 электрон. опт. диск (DVD-ROM); 12 см. - Систем. требования: ПК с процессором 486+; Windows 95; дисковод DVD-ROM; Adobe Acrobat Reader. — 1186 Мб. — 9000 экз. ISBN 978-5-317-05504-2. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.

- в республиканских:

30

Публикации студентов под руководством Герасимовой Е.С.:

1. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. *“Дьырыбына Дьырылыатта кыыс бухатыыр” олонхо тылбааһын ырытыы* // Эпическое наследие и современность: теория, сказительская практика, проблемы изучения: материалы Всероссийской научно-практической конференции, посвященные 70-летию со дня рождения д.ф.н., проф., зав. кафедрой фольклора и культуры народов СВ РФ СВФУ. – Якутск: Алаас, 2017. – С. 18-20.
2. Сидорова Сандаара Руслановна. *Идейно-эстетическое своеобразие романа АммаАччыгыя «Сааскы кэм»* // Материалы XVIII Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых ... посвященной 25- летию со дня образования Технического института (филиала). СВФУ. Секции 4-7. — Нерюнгри: Изд-во Технического института (ф) СВФУ, 2017. – С. 405-408.
3. Бурцева Алина Анатолиевна, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Ватсап тылын-өһүн ырытыы* //Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.175-176.
4. Дмитриев Николай Романович, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Ойуу тылын өйдөбүлэ*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.174-175.

5. Иванова Анастасия Харлампьевна, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Билинги саха тылыгар сыыс тылы туттуу*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.168-171.
6. Иванова Дженни Петровна, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Аныгы ыччат тыла-өһө*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.31-33.
7. Маркова Мария Романовна, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Кэм тылын өйдөбүлэ*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.166-167.
8. Попова Сардаана Васильевна, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Аныгы ырыа тыла-өһө*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.158-160.
9. Саввина Ленера Дмитриевна, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Интэриниэккэ тылы сыыһа туттуу*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.166.
10. Сидорова Сайаана Ивановна, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Тылбыт тоҕо кэхтэрин туһунан сабаҕалааһын* //Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.165-166.
11. Сидорова Сандаара Руслановна, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Сахалыы-нууччалыы санга* //Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.163-164.
12. Филиппов Алгыс Николаевич, БРЯП-15 ИЯКН СВ РФ. *Ийэ тыл өйдөбүлэ*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.156-157.
13. Атакова Инна Дмитриевна, БРЯП-13 ИЯКН СВ РФ. *Дьыала*

истиилигэр туохтууру туттуу уратыта//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.189-190.

14. Гурьев Александр Юрьевич, БРЯП-13 ИЯКН СВ РФ. *Аныгы ыччат тылын-өһүн ырытыы* // Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.187-188.
15. Данилова Сардаана Васильевна, БРЯП-13 ИЯКН СВ РФ. *Сахалыы этиигэ нуучча тылын кыбытыы*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.185-186.
16. Данилова Яна Александровна, БРЯП-13 ИЯКН СВ РФ. *Дьыала тыла атын истиилгэ өтөн кириитэ*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.182-184.
17. Дьячковская Ай-Куо Юрьевна, БРЯП-13 ИЯКН СВ РФ. *Дьыала истиилигэр тиэрмин тылбааһа*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.179-181.
18. Олесова Мария Аркадьевна, БРЯП-13 ИЯКН СВ РФ. *Дьыала истиилигэр үөскээбит аат тылы туттуу*//Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. – Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. – С.177-178.

Под руководством Торотоева Г.Г.:

19. Алексеева Дария Игнатьевна (М-РЯП-15). *Уһуйуу – олох Төрүт Үөрэбэ* // Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. - Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. - С.31-33.
20. Дегтярева Мария Геннадьевна (М-РЯП-15). *Көнүл уонна бас-баттах барыы кирбиитэ: Мандар Уус уонна аныгы дьон* // Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”,

приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. - Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. - С.71-74.

21. Крылова Римма Гаврильевна (М-РЯП-15). Удьуор диэн өйдөбүлү тойонноохун // Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. - Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. - С.74-77.
22. Ноговицына Алла Наумовна(М-РЯП-15). “Кэм” диэн өйдөбүлү тыл суолтатыгар олобуран тойонноохун // Сборник материалов Республиканской научно-практической конференции “Культурный текст народа саха в творчестве Мастера”, приуроченной к 70-летию Б.Ф. Неустроева-Мандар Уус. - Ытык-Кюель: АУ РГ “Таатта”, 2017. - С.105-110.

Под руководством Ивановой С.В.:

23. Корнилов Айсен Данилович, ИБ, ИМО-16. Ил дархан диэн тыл суолтата. // *Сборник материалов Общеуниверситетской научной конференции студентов СВФУ «Аммосов – 2017».* Якутск, Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, 29 апреля 2017 г. С.338-339. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/unir/otdel-organizatsii-nirs-i-muis/SNT/Аммосов_2017_сборник.pdf
24. Ефремов Ньургун Дмитриевич, ИБ, Б-ЭА-16. Эн, эһиги солбуйар ааты билинни кэмнэ туттуу. *Сборник материалов Общеуниверситетской научной конференции студентов СВФУ «Аммосов – 2017».* Якутск, Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, 29 апреля 2017 г. С.334-335. Научный руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/unir/otdel-organizatsii-nirs-i-muis/SNT/Аммосов_2017_сборник.pdf

Под руководством Васильевой А.А.:

25. Филиппова Айяна Александровна, М-ПДЛ-16. М.Н. Петрова – Тойуктаах Марыына. «Эпическое наследие и современность: теория, сказительская практика, проблемы изучения. Материалы Всероссийской конференции, посвященные 70-летию юбилею со дня рождения доктора филологических наук, профессора, заведующего кафедрой фольклора и культуры Института языков и культуры народов Северо-Востока РФ ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К.Аммосова» Василия Васильевича Илларионова». С. 59-60. Издательство: ООО Издательско-информационно-технологический центр «Алаас». Место издания: г. Якутск. Год издания: 2017.
26. Филиппова Айяна Александровна, М-ПДЛ-16. Основные способы перевода терминов местного самоуправления в русско-якутском терминологическом словаре А.А. Иванова – Кюндэ. Материалы XVIII Всероссийской научно-практической конференции молодых ученых, аспирантов и студентов в г. Нерюнгри, с международным

участием, посвященной 25-летию со дня образования Технического института (филиала) СВФУ. Изд-во Технического института (ф) СВФУ. Место издания: г. Нерюнгри. Год издания: 2017. Страницы: 413-417. Ссылка на статью: <http://nti.svfu.ru/downloads/doc/XVIII%20%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%D0%B8%D1%8F%20%D1%82%D0%BE%D0%BC%20%20%D0%A1%D0%B5%D0%BA%D1%86%D0%B8%D0%B8%204-7.pdf>

27. Ли Галина Николаевна, РЯП-14. Салайыы ситимэ (туохтуу, туттуу түһүк) саха уонна нуучча тылыгар дьүөрэтэ, тылбаастанар ньымата. Аммосов-2017: сборник материалов общеуниверситетской конференции научной молодежи СВФУ 29 апреля 2017 г. Под ред. Н.В.Малышевой, Е.А. Антоновой. Издательство: Изд.дом СВФУ им. М.К. Аммосова. Место издания: г. Якутск. Год издания: 2017. Страницы: 340-341. Ссылка на статью: https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/unir/otdel-organizatsii-nirs-i-muis/SNT/%D0%90%D0%BC%D0%BC%D0%BE%D1%81%D0%BE%D0%B2_2017_%D1%81%D0%B1%D0%BE%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA.pdf

Публикации студентов под руководством Сековой Ю.А.

28. Тимофеева Варвара Владиславовна (Пединститут, Б-НО-16) Гильоширование – таһаһы быһа сизтэн оһуор, ойуу оноруу тиэхиникэтэ. // *Сборник материалов Общеуниверситетской научной конференции студентов СВФУ «Аммосов – 2017».* Якутск, Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, 29 апреля 2017 г. С.59. https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/unir/otdel-organizatsii-nirs-i-muis/SNT/Аммосов_2017_сборник.pdf
29. Филиппова Христина Николаевна (Филологический факультет, Б-ОЖ-14). “Анализ перевода стихотворения С.П. Данилова «Мой русский язык». // *Сборник материалов Общеуниверситетской научной конференции студентов СВФУ «Аммосов – 2017».* Якутск, Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, 29 апреля 2017 г. С.321-324. https://www.s-vfu.ru/universitet/rukovodstvo-i-struktura/strukturnye-podrazdeleniya/unir/otdel-organizatsii-nirs-i-muis/SNT/Аммосов_2017_сборник.pdf

Публикации студентов под руководством Манчуриной Л.Е.

30. Прудецкая Анна Владимировна, МРЯП-15. «Эпическое наследие и современность: теория, сказительская практика, проблемы изучения. Материалы Всероссийской конференции, посвященные 70-летию юбилею со дня рождения доктора филологических наук, профессора, заведующего кафедрой фольклора и культуры

<p>Института языков и культуры народов Северо-Востока РФ ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К.Аммосова» Василия Васильевича Илларионова». С. 59-60. Издательство: ООО Издательско-информационно-технологический центр «Алаас». Место издания: г. Якутск. Год издания: 2017.</p>	
<p>- в материалах международных конференций за рубежом</p>	<p>-</p>
<p>- в материалах всероссийских конференций</p>	<p>-</p>
<p>Студенческие работы, поданные на конкурсы на лучшую НИР:</p> <p>1. Конкурс номинаций НТС СВФУ по итогам 2016 года «Лучшая научно-исследовательская работа студента» в направлении «Гуманитарные науки»</p> <p>1. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. Диплом 1 степени. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>2. Конкурс НИРС форума "Наука будущего-наука молодых" (внутривузовский этап)</p> <p>1. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Способы перевода выразительных средств языка в описания персонажей героического эпоса-олонхо на русский и английские языки. Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p> <p>3. Всероссийский конкурс студенческих научных работ по арктической тематике среди организаций-участников Национального Арктического научно-образовательного консорциума, 2017 г.</p> <p>2. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Переводческие трансформации при передаче описания персонажей героического эпоса-олонхо на русский и английский языки (на материале олонхо П.В. Оготовева «Элэс Боотур»). Научный руководитель: Собакина И.В. к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП.</p>	<p>3</p>
<p>1. Награды (медали, дипломы, грамоты, премии), всего, из них:</p> <p>Под руководством Собакиной И.В. (9 студентов)</p> <p><i>55 Международная научная студенческая конференция, г. Новосибирск, 16-20 апреля 2017 г.</i></p> <p>2. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. – Диплом 3 степени.</p> <p>3. <i>Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых ученых «Ломоносов – 2017», г. Москва, 10-14 апреля 2017 года.</i></p> <p>4. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Грамота «За лучший доклад»</p> <p><i>Всероссийская научно-практическая конференция «Закаленные</i></p>	<p>39</p>

временем: человеческий и творческий подвиг писателей национальных литератур в первой половине XX века», посвященной 125-летию классика, писателя-олонхосута, автора первого романа якутской литературы, видного общественного деятеля Семена Степановича Яковлева-Эрилик Эристин, г. Якутск, 26 января 2017 года.

5. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. – **Диплом 1 степени**

Всероссийская научно-практическая конференция «Национальная литература в поликультурном пространстве. Духовный и консолидирующий потенциал личностей и творчества Семена и Софрона Даниловых», г. Якутск, 20 июня 2017 г.

6. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. – **Диплом 2 степени.**

Всероссийские «XIII Семеновские чтения», г. Якутск, 22 марта 2017 г.

1. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. – **Диплом 2 степени.**

7. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. – **Диплом 2 степени.**

8. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. – **Диплом 2 степени.**

Республиканская научно-практическая конференция школьников, студентов, магистрантов и молодых ученых «Билим-2017», г. Якутск, 25 марта 2017 г.

9. Олесова Мария Аркадьевна, РЯП-13. – **Диплом 1 степени.**

Конкурс номинаций НТС СВФУ по итогам 2016 года «Лучшая научно-исследовательская работа студента» в направлении «Гуманитарные науки»

10. Данилова Сардаана Васильевна, РЯП-13. – **Диплом 1 степени.**

Под руководством Герасимовой Е.С. (5 студентов)

11. Гурьев Александр Юрьевич, М-СИТСЯ-17. **Диплом 2 степени** за выразительное чтение стихотворения П.Н. Тобурокова “Сүрэҕим ыччаты эрэнэр” в общеуниверситетском конкурсе чтецов “Айхал сахам тылыгар!”, посвященном 100-летию со дня рождения народного поэта Якутии Петра Николаевича Тобурокова (г. Якутск, 10 ноября 2017 г.).

12. Сидорова Сандаара Руслановна, РЯП-15. **Диплом 1 степени** в Республиканской научно-практической конференции “Творчество народного поэта Петра Николаевича Тобурокова и проблемы литератур народов Якутии в контексте художественных поисков второй половины XX века”, посвященной 100-летию со дня рождения П.Н. Тобурокова (г. Якутск, 24 ноября 2017 г.).

13. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. **Диплом 2 степени** в Республиканской научно-практической конференции “Творчество народного поэта Петра Николаевича Тобурокова и проблемы

литератур народов Якутии в контексте художественных поисков второй половины XX века”, посвященной 100-летию со дня рождения П.Н. Тобурокова (г. Якутск, 24 ноября 2017 г.).

14. Гурьев Александр Юрьевич, М-СИТСЯ-17. **Диплом 2 степени** в Республиканской научно-практической конференции “Творчество народного поэта Петра Николаевича Тобурокова и проблемы литератур народов Якутии в контексте художественных поисков второй половины XX века”, посвященной 100-летию со дня рождения П.Н. Тобурокова (г. Якутск, 24 ноября 2017 г.).
15. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. **Диплом 1 степени** во II Республиканской научно-практической конференции «Культурный текст народа саха в творчестве Мастера (Мандар Уус аабыылара-2017)» (г. Якутск, 1 декабря 2017 г.).

Под руководством Ивановой С.В. (4 студента)

1. Ефремов Ньургун Дмитриевич, ИФ, Б-ЭА-16. *Эн, эһиги солбуйар ааты билинни кэмнэ туттуу.* Руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. Республиканская научно-практическая конференция «Билим-2017» (г. Якутск, 25.03.2017 г.) 4 секция, “Функциональные стили якутского языка и культура речи”. **Диплом 3 степени.**
2. Корнилов Айсен Данилович, ИБ, ИМО-16. *Ил Дархан диэн тыл суолтата.* Сал.: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. Республиканская научно-практическая конференция «Билим-2017» (г. Якутск, 25.03.2017 г.) 15 секция, “Общественные науки”. **Диплом 3 степени.**
3. Харайданов Роман Романович, ИФ, ИМО-16. *Ыраахтааҕы айыһыттарын табаардара Дьокуускай куорат куруһаалатыгар.* Руководитель: Иванова С.В., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. Республиканская научно-практическая конференция «Билим-2017» (г. Якутск, 25.03.2017 г.) 15 секция, “Общественные науки”. **Диплом 1 степени.**
4. Реев Василий Георгиевич, ФТИ, ЭО-16. *Эниэргийэни харыстаан туттарга сахалы тыллаах нэһилиэнньэбэ сүбэлэр.* Руководитель: Иванова С.В., ХИНТуоКИ, СТИНСТХ дассыана, б.б.х. Республиканская научно-практическая конференция «Билим-2017» (г. Якутск, 25.03.2017 г.) 5 секция, “Идэм туһунан сахалы”. **Диплом 2 степени.**

Под руководством Васильевой А.А.: (5 студентов)

1. Филиппова Айяна Александровна, МПДЛ-16. Всероссийская научно-практическая конференция «Закаленные временем: человеческий и творческий подвиг писателей национальных литератур в первой половине XX века», посвященной 125-летию классика, писателя-олонхосута, автора первого романа в якутской литературе, видного общественного деятеля Семена Степановича Яковлева-Эрилик

Эрестин. 26.01.2017. **Диплом 2 степени.**

2. Филиппова Айяна Александровна, МПДЛ-16. «БИЛИМ – 2017» үөрэнээччилэр, устудьуннар, мабыстырааннар уонна аспырааннар чинчийиилэрин түмүгүн билиһиннэрэр өрөспүүбүлүкэтээҕи кэмпириэнсийэ. 25.03.2017. **Диплом 2 степени.**
3. Филиппова Айяна Александровна, МПДЛ-16. Республиканская научно-практическая конференция «Творчество народного поэта Петра Николаевича Тобурокова и проблемы литератур народов Якутии в контексте художественных поисков второй половины XX века», посвященной 100-летию со дня рождения П.Н. Тобурокова. **Диплом 3 степени.**
4. Ли Галина Николаевна, РЯП-14. «БИЛИМ – 2017» үөрэнээччилэр, устудьуннар, мабыстырааннар уонна аспырааннар чинчийиилэрин түмүгүн билиһиннэрэр өрөспүүбүлүкэтээҕи кэмпириэнсийэ. 25.03.2017. **Диплом 3 степени.**
5. Алексеева Дария Игнатьевна, М-РЯП-15. Всероссийская научно-практическая конференция «Национальная литература в поликультурном пространстве. Духовный и консолидирующий потенциал личностей и творчества Семена и Софрона Даниловых», посвященная 100-летию и 95-летию со дня рождения народных писателей Якутии Семена Петровича Данилова и Софрона Петровича Данилова. 20 июня 2017 г. **Диплом 3 степени.**

Под руководством Манчуриной Л.Е. (2 студента):

1. Филиппова Аяна Александровна, М-ПДЛ-16. Сокуон тиэрминнэрин нууччалыы-сахалыы дьүөрэтэ (“Саха Республикатыгар олохтоох салайыны туһунан” СР сокуонун холобуругар). Республиканская научно-практическая конференция «Билим-2017» (г. Якутск, 25.03.2017 г.) – **Диплом 2 степени.**

2. Ховрова Сардаана Аркадьевна, РЯП-17. Научно-практическая конференция студентов и магистрантов первого курса Института языков и культуры народов Северо-Востока Российской Федерации (18 ноября 2017 г, ИЯКН СВ РФ). **Диплом 1 степени.**

Под руководством Плотниковой У.Р. (3 студента):

1. Горгадзе Мария Валерьевна, ПИ ПНО-16-1 – **Диплом 1 степени.** Республиканская научно-практическая конференция школьников, студентов, магистрантов и молодых ученых «Билим-2017», г. Якутск, 25 марта 2017 г.
2. Устинов Александр Афанасьевич, ГМУ-16. – **Диплом 3 степени.** Республиканская научно-практическая конференция школьников, студентов, магистрантов и молодых ученых «Билим-2017», г. Якутск, 25 марта 2017 г.
3. Сидорова Айыына Прокопьевна, РЯП-16 – **Диплом 2 степени** в Республиканской научно-практической конференции “Творчество

народного поэта Петра Николаевича Тобурокова и проблемы литератур народов Якутии в контексте художественных поисков второй половины XX века”, посвященной 100-летию со дня рождения П.Н. Тобурокова (г. Якутск, 24 ноября 2017 г.).

Под руководством Сековой Ю.А. (2 студента):

1. Тимофеева Варвара Владиславовна Пединститут, Б-НО-16. “Гильоширование - танаһы быһа сиэтэн оһуор, ойуу оноруу тиэхиникэтэ.”

Диплом 3 степени.

2. Филиппова Христина Николаевна, филологический факультет, Б-ОЖ-14.” Анализ стихотворения С.П. Данилова «Таптаа бу сир оҕото»”

Диплом 2 степени.

**Общеуниверситетский конкурс
«Лучшая статья на якутском языке в Википедии». 13.02.2017.**

Под руководством: Ивановой С.В.

1. Крылов Алексей Васильевич, БО-16 АБУ, “Биллиилээх дьон туһунан бастын ыстатыйа” анал аакка **I миэстэ.**

2. Герасимов Василий Петрович, ТГВ-14 ИТУ, “Биллиилээх дьон туһунан бастын ыстатыйа” анал аакка **II миэстэ.**

3. Аргунова Айталиа Алексеевна, БА-14 ИТУ, “Идэ туһунан бастын ыстатыйа” анал аакка **II миэстэ.**

4. Мойтохонов Кирилл Владимирович, БО-16 АБУ, “Идэ туһунан бастын ыстатыйа” анал аакка **III миэстэ.**

Под руководством Винокуровой М.С.

Лучшие работы:

1. Максимов Александр Яковлевич, ИТИ ПЗС-14

2. Григорьева Ульяна Саввична, ИТИ ПЗС-14

3. Бурнашева Виктория Михайловна, ПИ ИВТ-15

4. Никифоров Георгий Валерьевич, ПИ ИВТ-15

5. Аржакова Анна Николаевна, ПИ ИВТ-15

Под руководством Плотниковой У.Р.

Лучшие видео-работы:

Группа МИ, 1 курс

- международного уровня

- российского уровня

- республиканского уровня

- на базе СВФУ

7. Охранные документы, полученные студентами на объекты интеллектуальной собственности

8. Проданные лицензии на использование интеллектуальной собственности студентов

9. Участие студентов в конкурсах грантов и научных программ:

- <i>международного уровня</i>	
- <i>российского уровня</i>	
- <i>регионального уровня</i>	
- <i>на базе СВФУ</i>	
10. Гранты, выигранные студентами	
- <i>международного уровня</i>	
- <i>российского уровня</i>	
- <i>регионального уровня</i>	
- <i>на базе СВФУ</i>	

<p>11. Участие в олимпиадах, конкурсах в том числе: - на базе СВФУ</p> <p>1. Олимпиада «Саха тылын истилиистикэтэ уонна тыл-өс култуурата (г. Якутск, 20.03.2017 г.) Под руководством Герасимовой Е.С.:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бурцева Алина Анатолиевна – РЯП-15 (1 место) 2. Иванова Дженни Петровна – РЯП-15 3. Маркова Мария Романовна – РЯП-15 4. Сидорова Сандаара Руслановна – РЯП-15 (2 место) <p>2. Университетский диктант по якутскому языку, проведенный в рамках Недели родного языка и письменности, посвященной 125-летию со дня рождения автора якутского алфавита, первого ученого-лингвиста, общественного деятеля С.А. Новгородова и 25-летию создания ФЯФиК – ИЯКН СВ РФ(г. Якутск, 07.02.2017 г.) (16 студентов)</p> <p>Под руководством: Собакиной И.В.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Аммосова Сардаана, ГМУ-16 2. Бережнева Юлия, ГМУ-16 3. Борисова Долгуяна, ГМУ-16 4. Бурнашева Валерия, ГМУ-16 5. Таскина Айыына, ГМУ-16 6. Архипова Мария Петровна, ОЖ-14 7. БаишеваАйталиа Семеновна, ОЖ-14 8. Исакова Татьяна Олеговна, ОЖ-14 9. Стручкова Нарина Павловна, ОЖ-14 <p>Под руководством: Герасимовой Е.С.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Бурцева Алина Анатолиевна – РЯП-15. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 2. Дмитриев Николай Русланович – РЯП-15. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 3. Иванова Дженни Петровна – РЯП-15 Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 4. Иванова Анастасия Харлампьевна – РЯП-15. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 5. Маркова Мария Романовна – РЯП-15. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 6. Попова Сардаана Васильевна – РЯП-15. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 7. Сидорова Сандаара Руслановна – РЯП-15. Научный руководитель: Герасимова Е.С., к.ф.н., доцент КСЯЯРЯП. 	<p>39</p> <p>37</p>
--	-----------------------------------

3. Общеуниверситетский конкурс

«Лучшая статья на якутском языке в Википедии». 13.02.2017.

Под руководством: Ивановой С.В.

1. Крылов Алексей Васильевич, БО-16 АБУ, “Биллиилээх дьон туһунан бастын ыстатыйа” анал аакка I миэстэ.
2. Герасимов Василий Петрович, ТГВ-14 ИТҮ, “Биллиилээх дьон туһунан бастын ыстатыйа” анал аакка II миэстэ.
3. Аргунова Айталига Алексеевна, БА-14 ИТҮ, “Идэ туһунан бастын ыстатыйа” анал аакка II миэстэ.
4. Мойтохонов Кирилл Владимирович, БО-16 АБУ, “Идэ туһунан бастын ыстатыйа” анал аакка III миэстэ.

Под руководством Винокуровой М.С.

1. Максимов Александр Яковлевич, ИТИ ПЗС-14
2. Григорьева Ульяна Саввична, ИТИ ПЗС-14
3. Бурнашева Виктория Михайловна, ПИ ИВТ-15
4. Никифоров Георгий Валерьевич, ПИ ИВТ-15
5. Аржакова Анна Николаевна, ПИ ИВТ-15

4. Университетский конкурс «Тыл оонньуута», проведенный в рамках Недели родного языка и письменности, посвященной 125-летию со дня рождения автора якутского алфавита, первого ученого-лингвиста, общественного деятеля С.А. Новгородова и 25-летию создания ФЯФик – ИЯКН СВ РФ (г. Якутск, 08.02.2017 г.)

Под руководством Герасимовой Е.С.:

1. Бурцева Алина Анатолиевна – РЯП-15
2. Иванова Дженни Петровна – РЯП-15
3. Иванова Анастасия Харлампьевна – РЯП-15
4. Попова Сардаана Васильевна – РЯП-15
5. Сидорова Сандаара Руслановна – РЯП-15
6. Саввина Ленера Дмитриевна – РЯП-15

5. Университетский конкурс по художественному чтению «Поэзия хонуута», проведенный в рамках Недели родного языка и письменности, посвященной 125-летию со дня рождения автора якутского алфавита, первого ученого-лингвиста, общественного деятеля С.А. Новгородова и 25-летию создания ФЯФик – ИЯКН СВ РФ (г. Якутск, 10.02.2017 г.)

<p>1. Попова Сардаана Васильевна – РЯП-15</p> <p style="text-align: center;">6. Конкурс НИРС форума "Наука будущего-наука молодых" (внутривузовский этап)</p> <p>1. Бурцева Алина Анатолиевна, РЯП-15. Способы перевода выразительных средств языка в описания персонажей героического эпоса-олонхо на русский и английские языки. Научный руководитель: Собакина И.В.</p> <p>- республиканских</p> <p style="text-align: center;">1. Республиканский конкурс «Ходуловские чтения», посвященный 105-летию народного артиста СССР Д. Ф. Ходулова в рамках Года молодежи в Республике Саха (Якутия), 385-летия вхождения Якутии в состав Российского государства, Дня родного языка и письменности (Мегино-Кангаласский улус, с. Майя, 11 февраля 2017 г.).</p> <p>1. Попова Сардаана Васильевна –РЯП-15 (Дипломант II степени за сольное исполнение). Научный руководитель: Герасимова Е.С.</p> <p style="text-align: center;">2. Республиканская научно-практическая конференция “Творчество народного поэта Петра Николаевича Тобурокова и проблемы литератур народов Якутии в контексте художественных поисков второй половины XX века”, посвященной 100-летию со дня рождения П.Н. Тобурокова (г. Якутск, 24 ноября 2017 г.).</p> <p style="text-align: center;">Под руководством Герасимовой Е.С.</p> <p>1. Гурьев Александр Юрьевич, М-СИТСЯ-17. Диплом 2 степени за выразительное чтение стихотворения П.Н. Тобурокова “Сүрүбүм ыччаты эрэнэр” в общеуниверситетском конкурсе чтецов “Айхал сахаҥа тылыгар!”, посвященном 100-летию со дня рождения народного поэта Якутии Петра Николаевича Тобурокова (г. Якутск, 10 ноября 2017 г.).</p>	2
<p>- международного уровня</p>	
<p>- российского уровня</p>	
<p>- регионального уровня</p>	
<p>- на базе СВФУ</p>	4
<p>12. Студенческие научные кружки, симпозиумы, проблемные группы, лаборатории</p> <p>- созданные и работающие по приказу:</p> <p>1. «Мир перевода». Руководитель: Собакина И.В., созданный и работающий по приказу №1218-ОД от 07.11.2017.</p> <p>2. “Культура якутской речи” Руководитель: Герасимова Е.С. созданный и работающий по приказу №1218-ОД от 07.11.2017.</p> <p>3. «Якутский язык и литература (для студентов СВФУ)». Руководитель: Иванова С.В., созданный и работающий по приказу №1218-ОД от 07.11.2017.</p>	

4. «Лингвоклуб Т2» Руководитель: Васильева А.А., созданный и работающий по приказу №1218-ОД от 07.11.2017.	
<i>- другой</i>	-
<p>13. Стипендии за достижения в научно-исследовательской деятельности:</p> <p>1. ФИО лауреата: Алексеева Дария Игнатьевна</p> <ul style="list-style-type: none"> - Курс студента: 2; - Учебная группа: М-РЯП-15; - Название стипендии: «Повышенная государственная академическая стипендия за достижения в научно-исследовательской деятельности»; - Уровень стипендии: выбор из предложенных вариантов, строго по приказу. Повышенная по науке – уровень «на базе СВФУ» <p>2. ФИО лауреата: Филиппова Айяна Александровна</p> <ul style="list-style-type: none"> - Курс студента: 2; - Учебная группа: М-ПДЛ-16; - Название стипендии: «Повышенная государственная академическая стипендия за достижения в научно-исследовательской деятельности»; - Уровень стипендии: выбор из предложенных вариантов, строго по приказу. Повышенная по науке – уровень «на базе СВФУ» 	2